

銷售安排資料

Name of the Development: 發展項目的名稱：	VAU Residence
Date of the Sale: 出售日期：	From 7 August 2023 until 1 January 2026 (both days inclusive) 由 2023 年 8 月 7 日至 2026 年 1 月 1 日（包括首尾兩天）
Time of the Sale: 出售時間：	<p><u>Subject to the opening hours of the Sales Office (as defined below, tender may be submitted between the commencement date and time of tender and the closing date and time of tender.</u></p> <p><u>Commencement date and time of Tender:</u></p> <p>5:01 p.m. on each day from 7 August 2023 until 31 December 2025 (both days inclusive)</p> <p><u>Closing date and time of Tender:</u></p> <p>5:00 p.m. on the day following the commencement date of tender (i.e. every day from 8 August 2023 until 1 January 2026 (both days inclusive)), except for the specific closing date(s) below:</p> <p><u>Specific closing date(s):</u> 29 September 2023; 22, 24 & 31 December 2023, 9 February 2024, 17 September 2024, 21 December 2024, 24 December 2024, 31 December 2024, 28 January 2025, 6 October 2025, 21 December 2025, 24 December 2025 and 31 December 2025 The closing time of Tender on these dates is 3:30 p.m.</p> <p><u>Opening hours of the Sales Office:</u> From 11:00 a.m. to 8 p.m. daily (except for the following specific dates) From 11:00 a.m. to 3:30 p.m. on 29 September 2023 and 22, 24 & 31 December 2023, 9 February 2024, 17 September 2024, 21 December 2024, 24 December 2024, 31 December 2024, 28 January 2025, 6 October 2025, 21 December 2025, 24 December 2025 and 31 December 2025</p> <p><u>受限於售樓處的開放時間（見下文定義），標書可於招標開始日期及時間及招標截止日期及時間期間遞交。</u></p> <p><u>招標開始日期及時間：</u></p> <p>由 2023 年 8 月 7 日起至 2025 年 12 月 31 日（包括首尾兩天）的每日下午 5 時 01 分</p>

	<p><u>招標截止日期及時間：</u></p> <p>每個招標開始日期翌日（即 2023 年 8 月 8 日至 2026 年 1 月 1 日的每日（包括首尾兩天））的下午 5 時正（以下特定招標截止日期除外）：</p> <p>特定招標截止日期： 2023 年 9 月 29 日；2023 年 12 月 22、24 及 31 日、 2024 年 2 月 9 日、2024 年 9 月 17 日、2024 年 12 月 21 日、2024 年 12 月 24 日、2024 年 12 月 31 日、 2025 年 1 月 28 日、2025 年 10 月 6 日、2025 年 12 月 21 日、2025 年 12 月 24 日及 2025 年 12 月 31 日： 在此等日期的招標截止時間為下午 3 時半</p> <p>售樓處開放時間： 每日上午 11 時正至下午 8 時正（以下特定日子除 外） 2023 年 9 月 29 日及 2023 年 12 月 22、24 及 31 日、 2024 年 2 月 9 日、2024 年 9 月 17 日、2024 年 12 月 21 日、2024 年 12 月 24 日、2024 年 12 月 31 日、2025 年 1 月 28 日、2025 年 10 月 6 日、2025 年 12 月 21 日、2025 年 12 月 24 日及 2025 年 12 月 31 日：上午 11 時正至下午 3 時半</p>
--	---

<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p><u>From 7 August 2023 to 19 January 2025:</u> 1/F, Commercial Accommodation, The Campton, 201 Fuk Wing Street, Cheung Sha Wan, Hong Kong (the “Sales Office”)</p> <p><u>From 20 January 2025 to 14 April 2025:</u> G/F, Commercial Accommodation, The Campton, 201 Fuk Wing Street, Cheung Sha Wan, Hong Kong (the “Sales Office”)</p> <p><u>From 15 April 2025 and thereafter:</u> 1/F, TST Tower, 388 Un Chau Street, Cheung Sha Wan, Kowloon (the “Sales Office”)</p> <p><u>由 2023 年 8 月 7 日起至 2025 年 1 月 19 日:</u> 香港長沙灣福榮街 201 號 The Campton 商場 1 樓 (下稱「售樓處」)</p> <p><u>由 2025 年 1 月 20 日至 2025 年 4 月 14 日:</u> 香港長沙灣福榮街 201 號 The Campton 商場地下 (下稱「售樓處」)</p> <p><u>由 2025 年 4 月 15 日起:</u> 九龍長沙灣元州街 388 號肇如大廈 1 樓 (下稱「售樓處」)</p>
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	<p>6</p>
<p>Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>28A, 28B, 28D, 28E, 28F, 28G</p>	
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p> <p>Sale by Tender — See details and particulars in the tender notice. The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at Sales Office between 11:00 a.m. and 8:00 p.m. daily from 7 August 2023 to 31 December 2025 (except on the following dates: 29 September 2023 and 22, 24 & 31 December 2023, 9 February 2024, 17 September 2024, 21 December 2024, 24 December 2024, 31 December 2024, 28 January 2025, 6 October 2025, 21 December 2025, 24 December 2025 and 31 December 2025 – between 11:00 a.m. and 3:30 p.m.).</p> <p>以招標方式出售 – 請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他招標文件可由 2023 年 8 月 7 日至 2025 年 12 月 31 日每日上午 11 時正至晚上 8 時正期間（以下日子除外：2023 年 9 月 29 日及 2023 年 12 月 22、24 及 31 日、2024 年 2 月 9 日、2024 年 9 月 17 日、2024 年 12 月 21 日、2024 年 12 月 24 日、2024 年 12 月 31 日、2025 年 1 月 28 日、2025 年 10 月 6 日、2025 年 12 月 21 日、2025 年 12 月 24 日及 2025 年 12 月 31 日—上午 11 時正至下午 3 時半）於售樓處免費領取。</p>	

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項：

- (a) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender and/or the place where the sale will take place in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending and/or issuing the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改及/或發出銷售安排不時更改全部或任何指明住宅物業的招標截止日期及/或時間及/或出售地點。

- (b) Notwithstanding anything herein provided, if Typhoon Signal No.8 or above is hoisted or black rainstorm warning is in effect in Hong Kong at any time from 11:00 a.m. to 5:00 p.m. on the day on which the closing time of the tender falls, the closing time of the tender will automatically be postponed to 5:00 p.m. on the next succeeding day in respect of which no Typhoon Signal No.8 or above is hoisted or black rainstorm warning is in effect in Hong Kong at any time from 11:00 p.m. to 5:00 p.m.. For safety and maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where the Vendor considers that there being any event or circumstance affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office and/or its vicinity, postpone, extend or modify the date, time, period, place of sale of specified residential properties or other procedures to such other date, time, period or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Development (www.vauresidence.com.hk) and persons interested in purchasing the specified residential properties will not be separately notified of the same. The Vendor reserves the right to reject the entry of any person into the Sales Office. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.

即使本銷售安排資料另有規定，如在招標截止時間當日上午 11 時正至下午 5 時正內的任何時間，8 號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告在香港生效，招標截止時間將自動順延至下一個緊接該日並在上午 11 時正至下午 5 時正之間並無懸掛 8 號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號之日之下午 5 時正。為保障安全及維持售樓處秩序，賣方保留絕對權力當賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處及/或其附近之安全、秩序、或公共衛生之事件或情況時，延後、延長或改動出售指明住宅物業或其他程序之日期、時間、

期間或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間或地點，詳情於發展項目網站 (www.vauresidence.com.hk) 公布，意欲購買指明住宅物業之人士將不獲另行通知。賣方保留權利拒絕任何人士進入售樓處。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。

- (c) If a tenderer submits more than one tender in respect of the same specified residential property, only the latest tender submitted will be considered by the Vendor.

如投標者就同一指明住宅物業遞交多於一份標書，賣方只會考慮投標者最後遞交的標書。

- (c) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to (i) enquire with the Vendor; and/or (ii) read the latest sales arrangements and register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender after the close of that previous tender exercise.

有意遞交指明住宅物業的標書的人士敬請 (i) 向賣方查詢；及／或 (ii) 檢視發展項目的最新的銷售安排及成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後接納該指明住宅物業的標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Sales Office

售樓處

Date of Issue (發出日期): 3/8/2023
Date of Revision (修改日期): 28/12/2023
Date of Revision (修改日期): 16/1/2025
Date of Revision (修改日期): 11/4/2025